

قصص الرحالة

- ١٠ -

« ستانلي بكشف نهر الكنفو »

لِذَلِكَ فَتُ ، لِاتَّحَقَّقَ بِنَفْسِي مِنْ
جُغَرَأَفِيَّةِ هَذَا النَّهْرِ .

وَبَدَأْتُ رِحْلَتِي عَلَى النَّهْرِ ؛ مِنْ
أَفْصَى نُقْطَةٍ وَصَلَ إِلَيْهَا لَفِنْجِسُونُ ؛
وَهُنَاكَ قَابَلْتُ تَاجِرًا أُعْرَافِيًّا ، وَأُنْبَأْتُهُ
بِعَزْمِي عَلَى ارْتِيَادِ نَجْرَى النَّهْرِ ؛ فَحَاوَلَ



ستانلي

أَنْ يُلْقِيَّ فِي قَلْبِي الرُّغْبَ ، وَيُجَسِّمَ لِي
الْخَطَرَ مِنْ تِلْكَ الرِّحْلَةِ ؛ قَائِلًا : « إِنْ النَّهْرَ ،
يُخْتَرِقُ فِي مَجْرَاهُ ، غَابَاتٍ كَثِيفَةً ، وَأَحْرَاشًا
مُرْتَمِيَةً الْأَطْرَافِ ؛ لَا سَبِيلَ لاجْتِيَازِهَا ،
لِوُغُورَتِهَا ، وَلِكثْرَةِ مَا فِيهَا مِنَ الْفُورِ وَالسَّبَّاحِ
وَالْفُورِيَّاتِ ، الَّتِي تَنْقُضُ عَلَى النَّاسِ مِنْ فَوْقِ
الْأَشْجَارِ فَهَلِكُكُمْ ، وَالْأَفَاعِي الْهَائِلَةِ الَّتِي
تَنْقُذُكَ مِنْ نَصَادِفِهِ ، فَكَا ذَرِيعًا ؛ وَالنَّمْلِ
وغيرِهِ مِنَ الْحَشَرَاتِ السَّائَةِ ، الَّتِي إِذَا لَسَمَتْ ،
فَنَلْتَ عَلَى الْفُورِ ؛ وَإِنْ تَجَوَّتَ مِنْ كُلِّ هَذَا ،

« أَسْعِدْتُمْ صَبَاحًا يَا أَبْنَانِي ۱۱

أَنَا هِنَرِي مُورْتِن سَتَانِي ، وَقَدْ وُلِدْتُ
بِمَقَاطَعَةِ « وِيلز » بِإِنْجِلِيزَا ؛ مِنْ
وَالِدَيْنِ فُقِيرَيْنِ ، وَمَاتَ وَالِدِي ،
وَأَنَا صَغِيرٌ ؛ فَأَرْسَلَنِي وَالِدَتِي ،
إِلَى مَدْرَسَةِ الصَّنَائِعِ ، لِأَتَعَلَّمَ إِحْدَى

الْمِهِنِ ؛ وَلَكِنِّي فَضَلْتُ أَنْ أَكُونَ بَحَّارًا ؛
فَهَجَرْتُ الْمَدَارِسَ ، وَقَصَدْتُ الْبَحَارَ ، لِأَعْمَلَ
فِي إِحْدَى السُّفُنِ ؛ فَبَدَأْتُ حَيَاتِي كَحَادِمٍ
بَسِيطٍ ؛ ثُمَّ تَدَرَّجْتُ إِلَى أَنْ صِرْتُ رُبَّانًا (قُبْطَانًا) ؛
وَقَدْ كُنْتُ بِعِدَّةِ رِحَالَاتٍ ، إِلَى أَوَاسِطِ إفريقيا ؛
لِكَشْفِ السَّارِ عَنْ مَجَاهِلِهَا ؛

وَأَخِيرُ رِحْلَتِي ، وَأَهْمُهَا ، كَانَتْ إِلَى نَهْرِ
« لُوَالْبَا » « Luabala » بِإِفْرِيْقِيَّةِ ؛ وَكَانَ لَفِنْجِسُونُ
قَدْ كَشَفَ ذَلِكَ النَّهْرَ ؛ وَزَعَمَ أَنَّهُ جُزْءٌ مِنْ
أَعَالِي النَّيْلِ ؛ وَلَكِنِّي كُنْتُ فِي شَكٍّ مِنْ هَذَا ،

فَلَنْ تَنْجُو مِنَ الْآدَمِيَّةِ أَكَلَةَ لُحُومِ الْبَشَرِ ، وَهُمْ لَا يُحْصُونَ عَدَدًا ، فِي تِلْكَ الْمَنَاطِقِ ١١
وَحَيْلٌ لِي عِنْدِي ؛ أَلْ حَقًّا أَمَامَ رِحْلَةٍ
تَكْتَنِفُهَا الْأَخْطَارُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ١١ عَلَى
أَنَّ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ لِيَثْنِي مِنْ عَزَمِي وَلَا مِنْ
عَزَمِ زَيْمِي « فَرَنُكَ بَوَكُوكْ » وَفِي أُغْسُطُسَ
سنة ١٨٧٦ ، قُمْنَا وَمَعَنَا مِنَ الرِّجَالِ سَبْعُمِائَةٍ
أَكْثَرُهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ التَّاجِرِ الْأَعْرَابِيِّ وَحَمَلْنَا
مَعَنَا سَقِينَةً (دَعَوْنَاهَا لِيَدِي أَلِيْس « Lady Alice »
وَكَانَتْ تَتَكَوَّنُ مِنْ ثَمَانٍ قِطْعٍ يُمَكِّنُ
تَرْكِيهَا عِنْدَ الْأَزْوَاجِ وَبَعْضُ سُفُنٍ أُخْرَى
صَغِيرَةٍ .

وَاتَّخَذْنَا طَرِيقَنَا ، فِي النَّبَاتِ الْمُظْلِمَةِ
الْمَوْحِشَةِ ١١ وَبَلَغَ مِنْ كَثَافَةِ الْأَشْجَارِ ،
وَتَشَابُكِ أَغْصَانِهَا ؛ أَنَّ كُنَّا لَا نَرَى الشَّمْسَ إِلَّا
غُرَارًا ، وَكَانَ الضُّوءُ فِي النَّبَاتِ ، كَالشَّفَقِ
أَوْ أَظْلَمَ قَلِيلًا ؛ وَكَانَتْ قَطَرَاتُ الْمَاءِ تَتَسَاقَطُ
عَلَيْنَا مِنَ الْأَشْجَارِ وَفُرُوعِهَا ، يَدُونِ انْقِطَاعِ ؛
أَمَّا الطَّرِيقُ ، فَكَانَ مُوَحَلًّا زَلَقًا لِلْعَابَةِ ؛
لِذَلِكَ كُنَّا نَسِيرُ بِحَذَرٍ شَدِيدٍ ؛ وَكَثِيرًا مَا كَانَتْ
تَعْرِضُنَا أَشْجَارٌ هَائِلَةٌ ، سَقَطَتْ فَسَلَّتِ الطَّرِيقَ

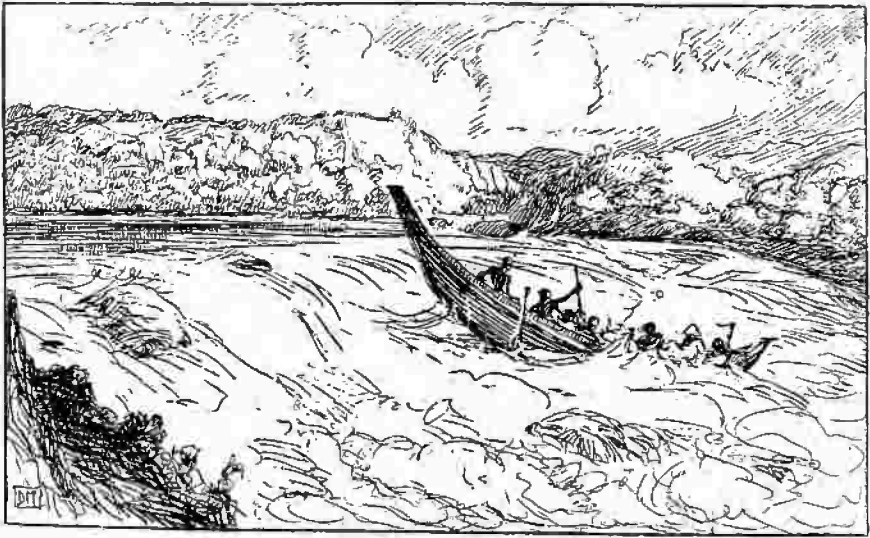
سَدًّا مُحْكَمًا ١١ لَوْلَا أَنَّ كُنَّا نَنْقُذُ مِنْ
خِلَالِ الْأَغْصَانِ وَالْأَوْرَاقِ ١١

وَبَعْدَ مَسِيرِ عَشْرَةِ أَيَّامٍ قَاسَيْنَا فِي أَثْنَائِهَا
الْأَمْرَيْنِ ؛ رَفَضَ الرِّجَالُ ، مَوَاصِلَةَ السَّيْرِ ؛
وَكَانَ الْمَوْقِفُ حَرَجًا ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِمْ تَحْمِيْلَةَ
جُنَيْهِ إِذَا هُمْ وَاصِلُوا السَّيْرَ ؛ فَقَبِلُوا ؛ وَبَعْدَ
سَبْعَةِ عَشَرَ يَوْمًا ، رَأَيْنَا النَّهْرَ ؛ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ
بَعْدَ قِيَامِنَا ؛ فَأَمَرْتُ بِإِزَالِ السُّفُنِ إِلَى النَّهْرِ
وَانْقَسَمْنَا فَرِيقَيْنِ ؛ فَرِيقٌ يَسِيرُ فِي النَّهْرِ ،
وَالْفَرِيقُ الْآخَرُ ، يَسِيرُ عَلَى الْأَفْدَامِ بِمُحَازَاةِ
الشَّاطِئِ ، قَدَرِ الْمُسْتَطَاعِ .

وَفِي الطَّرِيقِ ، هَاجَمَتْنَا عِصَابَاتٌ مِنْ
أَكَلَةِ لُحُومِ الْبَشَرِ ، عِدَّةَ مَرَّاتٍ وَكَانُوا ،
إِذَا رَأَوْنَا ، صَاحُوا : « هَا ١١ هَا ١١ لُحُومُ
بَشَرِيَّةٌ ١١ هَذَا يَوْمُ عِيدِنَا ١١ سَنَشْبِعُ
لَحْمًا ١١ » وَنَحْنُ ، وَإِنْ كُنَّا لَمْ نَفْجُ مِنْ سِهَامِهِمْ
الْمَسْمُومَةِ ، إِلَّا أَنَّنَا حَمِدْنَا اللَّهَ كَثِيرًا ؛ لِأَنَّنَا
نَجَّوْنَا مِنْ أَسْنَانِهِمْ ١١

وَكَانَ بِصَادِفُنَا ، فِي النَّهْرِ مِثَاتٌ مِنْ
حُصْنِ الْبَحْرِ ، وَالتَّمَسِيحِ تَنَسَّكُغُ فِي الْمَاءِ
كَمَا كَانَتْ أَسْرَابُ لَا حَصْرَ لَهَا مِنَ الْبَيْتَاوَاتِ

ذات الألوان البديعة ، تحوم فوق رؤوسنا ،
وهي تصبح صياحا يصم الآذان ؛ أما القردة
والنسايس فقد بلغ من كثرتها وصياحا ،
أن أصبحت لدينا شيئا مألوفا ، نراه ونسمعه
ونجمر السفن بالجبال . وسرنا في أحراش مخفية ،
تناوئنا فيها الوحوش الضارية حيناً ، وأكلة
لحوم البشر حيناً آخر . وقضينا اثنتين وعشرين
يوماً ، بين اليأس والأمل إلى أن وصلنا إلى



وهذه موكوك ومن مدهم يحاولون عبور الشلالات بالسفينة

في كل لحظة . . كذلك الفيلة كثيرا ما كنا
نرى قطعانا هائلة منها ، وهي واقفة على شاطئ
النهر لتشرب .

وفي يناير سنة ١٨٧٧ ، وصلنا إلى سلسلة
من الجبال تعرض مجرى النهر ، وهي المعروفة
الآن باسم « شلالات ستاني » . وكان من
المحال أن نعبرها بالسفن . . فاضطرتنا ،
فقدنا تلك الشلالات ، أن نصل إلى البر ،
نهاية الشلالات ؛ فعدنا إلى السفن مرة أخرى ،
واستأنفنا السير ، على مجرى من الماء . يبلغ
انساعه ميلا . وهنا تبنت لدى أن النهر لا علاقة
له بالنيل ، كما زعم « ليفنجستون » ؛ بل هو
نهر مستقل يتجه غربا ، لا شمالا ؛ وأيقنت أنه
إما أن يكون « النيجر » أو « الكونغو » .
وينما أنا كذلك ، أسأل نفسي : إذا بازج
وخمين سفينة ، بها م يقرب من ألفي رجل

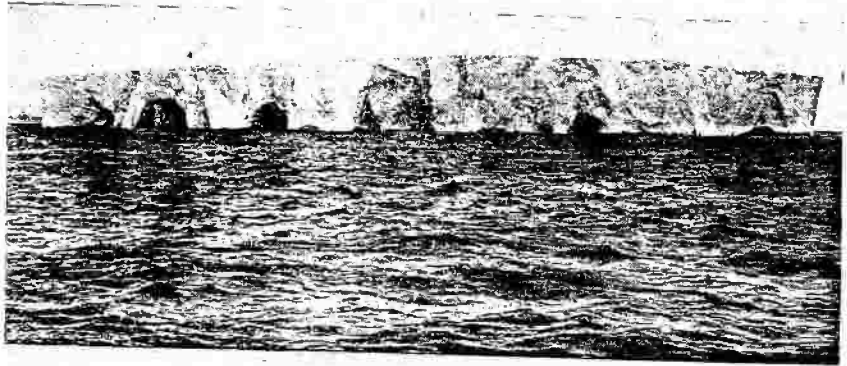
مُسَلَّحٌ ، تَمْتَرِضُ طَرِيقَنَا فِي النُّهْرِ ؛ وَتَطْلُبُ مِنَّا
الْوُقُوفَ عَلَى الْفُؤُورِ ۱۱ لَقَدْ كَانَتْ مُفَاجَأَةً مُخْرِجَةً ؛
كَادَتْ تَوَقِعُ فِي قُلُوبِنَا الرُّغْبَ ؛ لَوْلَا أَنَّنَا
عَمَدًا بِسُرْعَةٍ إِلَى مَدَائِمِنَا وَبَنَادِقَنَا ، فَاطْلَقْنَا
عَلَيْهِمْ وَإِبِلًا مِنَ الرُّصَاصِ ؛ هَلَكَ بِسَبَبِهِ
الْكَثِيرُونَ مِنْهُمْ ، وَدَفَعَ بِالْبَاقِينَ إِلَى الْهَرَبِ .
وَبِمَدَّةِ رِحْلَةٍ ، قَطَعْنَا فِي أَثْنَائِهَا ؛ أَلْفَ مِيلٍ
وَأَشْتَبَكْنَا فِي إِخْدَى وَثَلَاثِينَ مَعْرَكَةً ؛ وَصَلْنَا
إِلَى نُقْطَةٍ مِنَ النُّهْرِ ، يَتَسَّعُ فِيهَا مَجَرَاهُ انْتِصَاعًا
هَائِلًا جِدًّا ، حَتَّى لَقَدْ يَبْدُو كَأَنَّهُ بِرُكَّةٍ كَبِيرَةٍ
(وَهِيَ الْمَعْرُوفَةُ الْآنَ بِرُكَّةِ اسْتَانَالِي) .

وَبَعْدَ أَنْ اجْتَرَزْنَا تِلْكَ الْبِرْكَةَ ، اغْتَرَضْنَا
شَلَالَاتٍ أُخْرَى ؛ وَكَانَ حَمًّا عَلَيْنَا الصُّعُودُ إِلَى
الْبَرِّ ؛ وَجَرَّ الْفُؤَارِبِ بِالْجِبَالِ ، كَمَا فَعَلْنَا أَوَّلَ
مَرَّةٍ تَقَادِيًا مِنَ الشَّلَاتِ ؛ وَخَطَرَ لَزِمِيلِي « بُو كوك »
أَنْ يُحَاوِلَ غُبُورَ الشَّلَاتِ بِسَفِينَةٍ ؛ فَهَلَكَ هُوَ
وَجَمِيعُ مَنْ مَعَهُ ۱۱ لِأَنَّ السَّفِينَةَ هَوَتْ إِلَى
مَسْقَطِ الْمَاءِ ؛ فَأَخَذَتْ بِهَا النِّيَّارُ وَغَرِقَتْ .

وَلَكِنِّي تَجَبَّبَ الشَّلَالَاتِ ، كَانَ عَلَيْنَا
أَنْ نَسِيرَ عَلَى الْأَقْدَامِ مَسَافَةً ١٧٠ مِيلًا تَقْرِيبًا .
وَقَدْ قَطَعْنَا تِلْكَ الْمَسَافَةَ فِي خَمْسَةِ شُهُورٍ ۱۱ أَيْ
بِعُدَلِ مِيلٍ وَدُنُجٍ فِي الْيَوْمِ ۱۱ وَفِي آخِرِ
يُولِيهِ سَنَةِ ١٨٧٧ ، وَصَلْنَا إِلَى نُقْطَةٍ فِي النُّهْرِ ؛
كَانَ قَدْ وَصَلَ إِلَيْهَا ، رَحَّالُونَ مِنْ قَبْلِنَا ،
يَطْرِيقُ الْبَحْرَ ؛ فَتَحَقَّقَ لَدَيْنَا حَيْثُذِ أَنَّ النُّهْرَ
الَّذِي تَحَنُّ بِصَدِيدِهِ ، هُوَ نَهْرُ « الْكَنْهُو » .
وَلَمْ يُمْكِنْ هُنَاكَ دَاجَ لِمُوَاصَلَةِ السَّفَرِ ۱ فَقَرَرْنَا
السَّيْرَ إِلَى مَدِينَةِ « بُو مَ » ، وَهِيَ لَا تَبْعُدُ
كَثِيرًا عَنِ الْبَحْرِ ؛ وَهُنَاكَ التَّقِينَا بِكَثِيرٍ مِنَ
التُّجَّارِ الْأَوْرُيَّيْنِ ، الَّذِينَ أَكْرَمُوا وَقَادَتِنَا ؛ وَسُورُوا
كَثِيرًا بِلِقَائِنَا ، وَبِمَدَّةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ؛ خَرَجْتُ
إِلَى الْمُحِيطِ وَشَاهَدْتُ ذَلِكَ النَّهْرَ الْعَظِيمَ ، وَهُوَ
يَصُبُّ فِي الْمُحِيطِ الْإِطْلَاطِيغِيِّ ۱۱

وَبِقَدْرِ مَا سُرِزْتُ بِبِنَاجِ رِحْلَتِي ؛ كَانَ
حُزْنِي عَظِيمًا ، لِفَقْدِ زَمِيلِي بُو كوك ، وَإِخْوَانِهِ ،
الَّذِينَ ذَهَبُوا فِي سَبِيلِ الْعِلْمِ وَالْكَشْفِ .

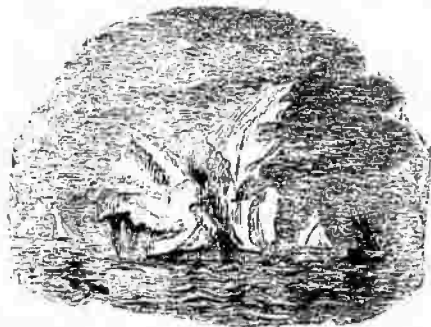
إِلَّا ثَمَنُ حَجْمِهِ تَقْرِيْبًا ! فَإِذَا فَرَضْنَا ، مَثَلًا ،
أَنَّ الْجُزْءَ الظَّاهِرَ مِنَ الْجَمْدِ ، فَوْقَ سَطْحِ الْمَاءِ ،
يَبْلُغُ ارْتِفَاعُهُ فِي التَّوَسُّطِ ٣٠٠ قَدِيمٍ ، كَانَ
أَلْوَانُ مُخْتَلِفَةٍ . هِيَ الْأَبْيَضُ وَالْأَخْضَرُ وَالْأَزْرَقُ ؛
وَقَدْ أَنْ يَحْمِلَ الْجَمْدُ مَعَهُ صُخُورًا أَوْ رُكَّامًا ١١
وَالْأَجَادُ ، تَسِيرُ فِي الْمَاءِ ، مَعَ «التَّيَّارَاتِ» ؛



جمد منظم الشكل

الْجُزْءَ الْمَعْمُورُ ، تَحْتَ سَطْحِ الْمَاءِ ٢٤٠٠ قَدِيمٍ .
وَالْأَجَادُ ، تَخْتَلِفُ فِي أَشْكَالِهَا وَأَحْجَامِهَا ،
اخْتِلَافًا يَدْنًا . فَبَيْنَمَا
تَجِدُ جَمْدًا مُنْتَظِمَ الشَّكْلِ ،
تَجِدُ آخَرَ ، يَرْتَفِعُ
إِلَى قِمَمٍ مُسَنَّنَةٍ ، غَيْرِ
مُتَسَاوِيَةِ الارتفاعِ ١١
يَنْهَى فَرَاعَاتٍ عَمِيقَةً ١١

قَالَ رِيَّاحُ وَالْأَمْوَاجُ لَا تَوَثُرُ فِيهَا ؛ لِأَنَّهَا لَا تَعْسُ
مِنْهَا إِلَّا الْجُزْءَ الظَّاهِرَ فَوْقَ سَطْحِ الْمَاءِ ١١
مِنْ ذَلِكَ يُكَدِّكُ أَنْ
تَذَرِكُ السَّبَبَ الَّذِي مِنْ
أَجْلِهِ ، يَسِيرُ الْجَمْدُ
فِي الْمَاءِ ، مُوَاجِهًا
الْعَوَاصِفَ ، مِنْ دُونِ أَنْ
تَتَأَثَّرَ سُرْعَتُهُ ١١



جمد سطحه غير منتظم

وَيَمْدُو الْجَمْدُ ، مِنْ بُعْدٍ ، كَأَنَّهُ جَزِيرَةٌ
فِي الْبَحْرِ تَغْطِيهَا الثَّلُوجُ ؛ وَإِذَا رَأَيْتَهُ عَنْ
كَثِيبٍ ، انْمَكَّتْ مِنْهُ أَمْوَاجُ قُوَّةٍ دَانَتْ
وَقَدْ تَسِيرُ الْأَجَادُ فِي الْمَاءِ ، إِلَى مَسَافَاتٍ
بَعِيدَةٍ ، مَا دَامَ عُثْقُ الْمَاءِ يَسْمَحُ بِذَلِكَ . حَتَّى
إِذَا وَصَلَتْ إِلَى مِثْلَةِ دَفِئَةٍ ، ذَابَتْ تَدْرِيجًا ١١

أما إذا كانَ الْبَحْرُ غَيْرَ عَمِيقٍ ، فَإِنَّ الْأَجَادَ ،
تَشَقُّ طَرِيقَهَا فِي الرِّمَالِ ، فِي قَعْرِ الْبَحْرِ ، فَتَنْفَرِسُ
فِيهِ ، وَتَبْقَى هَكَذَا إِلَى أَنْ تَذُوبَ ١١ وَمِنْ
الْمَنَاطِرِ الْمَأْلُوفَةِ فِي « أَبِرَادُور » بِأَمْرِيكَا الشَّمَالِيَّةِ ،
الْأَجَادُ الْمُنْفَرِسَةُ ، الَّتِي تَلْتَشَرُّ عَلَى سَوَاحِلِهَا ١

الآنَ وَقَدْ عَرَفْتَ كَيْفَ نَسِيرُ الْأَجَادَ ؛ وَمَا
يَظْهَرُ مِنْهَا وَمَا يَخْفَى تَحْتَ الْمَاءِ ؛ يُمْكِنُكَ أَنْ
تَذَرِكَ الْخَطَرَ الَّذِي تَتَعَرَّضُ لَهُ السُّفُنُ ، فِي الْبَحَارِ
الشَّمَالِيَّةِ وَالْجَنُوبِيَّةِ ١١

فَكَمْ مِنْ سَفِينَةٍ ذَهَبَتْ بِمَا عَلَيْهَا ، صَحِيَّةً
جَدِيدَةً مِنْ تِلْكَ الْأَجَادِ ١١ وَالطَّرِيقُ ، مَا يَبِينُ
إِنْجِلَازًا وَأَمْرِيكَا ، لَا يَزَالُ مِثْلَ مَنْطِقَةٍ خَطَرٍ شَدِيدٍ
عَلَى السُّفُنِ الَّتِي تَجْتَازُهَا ١١

وَلَا بُدَّ أَنْكُمْ قَدْ قَرَأْتُمْ أَوْ سَمِعْتُمْ عَنْ آخِرِ
تِلْكَ الصَّحَاحِيَا فَقَدْ كَانَتْ الْبَاخِرَةُ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ

أودعوا متوافراتكم في

صندوق توفير البريد

يقبل الودائع من خمسة قروش إلى خمسمائة جنيه

جميع مكاتب البريد تؤدي أعمال صندوق التوفير ، تضمن الحكومة رد الودائع